

Euroopan unionin virallinen lehti

L 269

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

 49. vuosikerta
28. syyskuuta 2006

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 1419/2006, annettu 25 päivänä syyskuuta 2006, perustamissopimuksen 85 ja 86 artiklan yksityiskohtaisesta soveltamisesta meriliikenteeseen annetun asetuksen (ETY) N:o 4056/86 kumoamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1/2003 muuttamisesta kabotaasipalvelujen ja kansainvälisten hakurahtipalvelujen lisäämiseksi sen soveltamisalaan ⁽¹⁾** 1
- Komission asetus (EY) N:o 1420/2006, annettu 27 päivänä syyskuuta 2006, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 4
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1421/2006, annettu 27 päivänä syyskuuta 2006, kolmansista maista Espanjaan tuotavan maissin tuontitullin alentamista koskevien tarjouskilpailujen avaamisesta** 6
- Komission asetus (EY) N:o 1422/2006, annettu 27 päivänä syyskuuta 2006, riisin tuontitodistusten myöntämisestä vuoden 2006 syyskuun kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti jätettyjen hakemusten perusteella 7
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1423/2006, annettu 26 päivänä syyskuuta 2006, aiheellisten toimenpiteiden järjestelmästä maatalousmenojen alalla Bulgarian ja Romanian osalta** 10

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

2006/651/EY, Euratom:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 15 päivänä syyskuuta 2006, Euroopan talous- ja sosiaalikomitean belgialaisten, kreikkalaisten, irlantilaisten, kyproslaisten, alankomaalaisten, puolalaisten, portugalilaisten, suomalaisten, ruotsalaisten ja brittiläisten jäsenten sekä kahden italialaisen jäsenen nimeämisestä** 13

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1419/2006,

annettu 25 päivänä syyskuuta 2006,

**perustamissopimuksen 85 ja 86 artiklan yksityiskohtaisesta soveltamisesta meriliikenteeseen
annetun asetuksen (ETY) N:o 4056/86 kumoamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1/2003 muuttamisesta
kabotaasipalvelujen ja kansainvälisten hakurahtipalvelujen lisäämiseksi sen soveltamisalaan**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 83 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

on kuullut alueiden komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Kilpailusääntöjen soveltaminen meriliikenteen alalla on vuodesta 1987 perustunut asetukseen (ETY) N:o 4056/86 ⁽³⁾. Asetuksella (ETY) N:o 4056/86 oli alun perin kaksi tehtävää. Se sisälsi menettelysäännökset yh-

teisön kilpailusääntöjen täytäntöönpanemiseksi meriliikenteen alalla. Toiseksi siinä säädettiin meriliikennettä koskevia erityisiä aineellisia kilpailusäännöksiä, kuten linjakonferensseille myönnettävästä ryhmäpoikkeuksesta, jonka nojalla linjakonferenssit saivat tietyin edellytyksin vahvistaa hinnat ja säännellä kapasiteettia, yksinomaan teknisten sopimusten jättämisestä perustamissopimuksen 81 artiklan 1 kohdan soveltamisalan ulkopuolelle ja menettelystä lainvalintatilanteiden ratkaisemiseksi. Sitä ei sovellettu yhden jäsenvaltion satamien välisiin meriliikennepalveluihin (kabotaasipalvelut) eikä kansainvälisiin hakurahtipalveluihin.

(2) Perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta 16 päivänä joulukuuta 2002 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1/2003 ⁽⁴⁾ muutettiin asetusta (ETY) N:o 4056/86 siten, että meriliikenne lisättiin kaikkia aloja koskevien kilpailuoikeuden yleisten täytäntöönpanosääntöjen soveltamisalaan 1 päivästä toukokuuta 2004, lukuun ottamatta kabotaasipalveluja ja kansainvälisiä hakurahtipalveluja. Meriliikennettä koskevat aineelliset kilpailusäännöt kuuluvat edelleen asetuksen (ETY) N:o 4056/86 soveltamisalaan.

(3) Asetuksen (ETY) N:o 4056/86 mukaisella linjakonferenssien ryhmäpoikkeuksella vapautetaan tietyin edellytyksin perustamissopimuksen 81 artiklan 1 kohdassa määrätystä kiellosta yhden tai useamman linjakonferenssin yhden tai useamman jäsenen sopimukset, päätökset ja yhdenmukaistetut menettelytavat. Ryhmäpoikkeuksen myöntämistä voidaan perustella lyhyesti olettamuksella, että konferenssit vakauttavat markkinoita ja varmistavat viejille luotettavat palvelut, eikä näitä tavoitteita voida saavuttaa vähemmän rajoittavin keinoin. Komission tällä alalla toteuttama perusteellinen tarkastelu on kuitenkin osoittanut, että linjaliikennepalvelut eivät ole ainutlaatuisia, sillä alan kustannusrakenne ei eroa olennaisesti muista toimialoista. Tämän vuoksi ei ole todisteita siitä, että alaa olisi tarpeen suojella kilpailulta.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 4 päivänä heinäkuuta 2006 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Lausunto annettu 5 päivänä heinäkuuta 2006.

⁽³⁾ EYVL L 378, 31.12.1986, s. 4. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

⁽⁴⁾ EYVL L 1, 4.1.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 411/2004 (EUVL L 68, 6.3.2004, s. 1).

- (4) Perustamissopimuksen 81 artiklan 3 kohdan ensimmäisen edellytyksen mukaan kilpailua rajoittavan sopimuksen on tehostettava tuotantoa tai tuotteiden jakelua taikka edistettävä teknistä tai taloudellista kehitystä. Tarkasteltaessa konferenssien tuottamia tehokkuusetuja todetaan, että linjakonferenssit eivät enää pysty noudattamaan konferenssitariffia, vaikka ne voivat edelleen määrätä maksuja ja lisämaksuja, jotka muodostavat osan kuljetuksen hinnasta. Lisäksi ei ole osoitettu, että konferenssijärjestelmä johtaisi vakaampiin rahtimaksuihin tai luotettavampiin meriliikennepalveluihin kuin vastaavat palvelut markkinoilla, joilla kilpailu on täysin vapaata. Konferenssien jäsenet tarjoavat yhä useammin palvelujaan yksittäisten vientiyritysten kanssa tehtyjen yksittäisten palvelusopimusten nojalla. Konferenssit eivät myöskään hallinnoi käytettävissä olevaa kuljetuskapasiteettia, vaan jokainen varustamo tekee omat kapasiteettipäätöksensä. Nykyisissä markkinaolosuhteissa hintojen vakaus ja luotettavat palvelut perustuvat yksittäisiin palvelusopimuksiin. Väitetty syy-yhteys rajoitusten (hintojen vahvistaminen ja tarjonnan sääntely) ja tehokkuusetujen (luotettavat palvelut) välillä vaikuttaa tämän vuoksi liian löyhältä täyttääkseen perustamissopimuksen 81 artiklan 3 kohdan mukaisen ensimmäisen edellytyksen.
- (5) Poikkeuksen myöntämisen toinen edellytys perustamissopimuksen 81 artiklan 3 kohdan mukaan on se, että kulluttajien on saatava korvausta kilpailunrajoituksista aiheutuvista kielteisistä vaikutuksista. Kielteiset vaikutukset ovat huomattavan suuria erittäin vakavien kilpailunrajoitusten tapauksessa, kuten horisontaalinen hintojen vahvistaminen silloin kun konferenssitariffista sekä maksuista ja lisämaksuista sovitaan yhdessä. Sitä vastoin selviä myönteisiä vaikutuksia ei ole havaittu. Kuljetusten käyttäjät katsovat, että konferenssit toimivat tehottomimman jäsenen eduksi ja vaativat konferenssien lakkauttamista. Konferenssit eivät enää täytä perustamissopimuksen 81 artiklan 3 kohdan mukaista toista edellytystä.
- (6) Poikkeuksen myöntämisen kolmas edellytys perustamissopimuksen 81 artiklan 3 kohdan mukaan on se, että toiminnalla ei saa määrätä kyseisille yrityksille rajoituksia, jotka eivät ole välttämättömiä poikkeuksen tavoitteiden saavuttamiseksi. Konsortiot ovat linjaliikennettä harjoittavien varustamojen välisiä yhteistyösopimuksia, joihin ei sisälly hintojen vahvistamista ja jotka rajoittavat tämän vuoksi konferensseja vähemmän kilpailua. Kuljetuspalvelujen käyttäjien mukaan ne tarjoavat säännöllisiä meriliikennepalveluja asianmukaisesti, luotettavasti ja tehokkaasti. Lisäksi yksittäisten palvelusopimusten käyttö on lisääntynyt tuntuvasti viime vuosina. Tällaiset yksittäiset palvelusopimukset eivät lähtökohtaisesti rajoita kilpailua ja ne tarjoavat etuja vientiyrityksille, sillä tällaisten sopimusten avulla voidaan tarjota asiakaskohtaisia erityispalveluja. Koska hinnasta sovitaan ennakolta eikä se ennakolta määritetyllä sopimuskaudella vaihtelee (yleensä enintään vuosi), palvelusopimukset voivat edistää hintavakautta. Ei siis ole osoitettu, että asetuksen (ETY) N:o 4056/86 nojalla sallitut kilpailunrajoitukset (hintojen vahvistaminen ja kapasiteetin sääntely) olisivat välttämättömiä luotettavien meriliikennepalvelujen tarjoamiseksi asiakkaille, vaan tämä tavoite voidaan saavuttaa vähemmän rajoittavin keinoin. Tämän vuoksi perustamissopimuksen 81 artiklan 3 kohdan mukainen kolmas edellytys ei täyty.
- (7) Neljäs perustamissopimuksen 81 artiklan 3 kohdan mukainen edellytys on se, että konferenssiin pitäisi kohdistua tehokasta kilpailupainetta. Nykyisissä markkinaolosuhteissa konferensseja on lähes kaikilla tärkeimmillä kauppapareiteilla ja ne kilpailevat konsortioiksi ryhmittyneiden varustamojen ja riippumattomien linjojen kanssa. Konferenssijärjestelmän heikkenemisen vuoksi hintakilpailua käydään valtameriliikenteen kuljetusmaksuista, mutta lisämaksuista ja liitännäismaksuista kilpaillaan tuskin lainkaan. Konferenssit sopivat näistä maksuista ja konferenssin ulkopuoliset varustamot soveltavat usein samantasoisia maksuja. Varustamot osallistuvat lisäksi konferensseihin ja konsortioihin samoilla kauppapareiteilla, vaihtavat kaupallisesti arkaluontoisia tietoja ja yhdistävät konferensseille (hintojen vahvistaminen ja kapasiteetin sääntely) ja konsortioille (operatiivinen yhteistyö yhteisen palvelun tarjoamiseksi) myönnettyjen ryhmäpoikkeusten edut. Koska samalla reitillä toimivien varustamojen väliset yhteydet ovat lisääntyneet, on varsin monimutkaista arvioida, missä määrin konferenssit ovat tehokkaan sisäisen ja ulkoisen kilpailun kohteena; tällainen arviointi on mahdollista ainoastaan tapauskohtaisesti.
- (8) Linjaliikennekonferenssit eivät tämän vuoksi enää täytä neljää kumulatiivista edellytystä perustamissopimuksen 81 artiklan 3 kohdan mukaisen poikkeuksen soveltamiseksi, joten näille konferensseille myönnetty ryhmäpoikkeus olisi kumottava.
- (9) Yksinomaan teknisten sopimusten ja mahdollisten lainvalintatilanteiden ratkaisumenettelyn jättäminen perustamissopimuksen 81 artiklan 1 kohdan mukaisen kiellon soveltamisalan ulkopuolelle on niin ikään tarpeetonta. Tämän vuoksi kyseiset säännökset olisi myös poistettava.
- (10) Edellä esitetyn perusteella asetus (ETY) N:o 4056/86 olisi kumottava kokonaan.

- (11) Linjakonferenssit on hyväksytty monilla lainkäyttöalueilla. Kilpailuoikeutta ei tällä alalla, kuten ei muillakaan aloilla, sovelleta samalla tavoin eri puolilla maailmaa. Koska linjaliikenteen ala on maailmanlaajuinen, komission olisi toteutettava kaikki aiheelliset toimenpiteet edistääkseen linjakonferenssien hintojen vahvistamiselle muualla myönnettyjen poikkeusten kumoamista siten, että samalla säilytetään konsortioiksi ja liittoutumiksi ryhmityneiden varustamojen väliselle toiminnalliselle yhteistyölle myönnetty poikkeus, kuten OECD:n sihteeristön vuonna 2002 antamissa suosituksissa esitetään.
- (12) Kabotaasipalvelut ja kansainväliset hakurahtipalvelut on vapautettu perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklan sellaisten täytäntöönpanosääntöjen soveltamisesta, joista on säädetty alun perin asetuksessa (ETY) N:o 4056/86 ja sen jälkeen asetuksessa (EY) N:o 1/2003. Nämä ovat nykyisin ainoat alat, joihin ei sovelleta kyseisiä täytäntöönpanosääntöjä. Tehokkaiden täytäntöönpanovaltuuksien puuttuminen näiltä aloilta on sääntelyn kannalta epätavallista.
- (13) Hakurahtipalvelut jätettiin asetuksen (EY) N:o 1/2003 soveltamisalan ulkopuolelle, koska näiden palvelujen hinnoista neuvoteltiin vapaasti ja tapauskohtaisesti tarjontaja kysyntäolosuhteiden mukaan. Tällaiset markkinaolosuhteet vallitsevat kuitenkin muillakin aloilla, joilla jo sovelletaan perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklan aineellisia määräyksiä. Näiden palvelujen pitämiseksi edelleen perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklan täytäntöönpanosääntöjen soveltamisalan ulkopuolella ei ole esitetty vakuuttavia perusteluja. Vaikka kabotaasipalveluilla ei tavallisesti ole vaikutusta yhteisön sisäiseen kauppaan, tämä ei kuitenkaan tarkoita, että ne pitäisi lähtökohtaisesti jättää asetuksen (EY) N:o 1/2003 soveltamisalan ulkopuolelle.
- (14) Asetuksessa (EY) N:o 1/2003 säädetyt mekanismit ovat asianmukaisia kilpailusääntöjen soveltamiseksi kaikilla

aloilla, joten kabotaasi- ja hakurahtipalvelut olisi lisättävä kyseisen asetuksen soveltamisalaan.

- (15) Näistä syistä asetus (EY) N:o 1/2003 olisi muutettava vastaavasti.
- (16) Koska jäsenvaltioiden saattaa olla tarpeen mukauttaa kansainvälisiä sitoumuksiaan konferenssijärjestelmän kumoamisen vuoksi, linjakonferenssien ryhmäpoikkeusta koskevia asetuksen (ETY) N:o 4056/86 säännöksiä olisi sovellettava kyseisen asetuksen mukaiset vaatimukset täyttäviin konferensseihin tämän asetuksen voimaantulopäivästä myönnettävän siirtymäkauden ajan,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 4056/86.

Asetuksen (ETY) N:o 4056/86 1 artiklan 3 kohdan b ja c alakohtaa, 3–7 artiklaa, 8 artiklan 2 kohtaa ja 26 artiklaa sovelletaan kuitenkin asetuksen (ETY) N:o 4056/86 mukaiset vaatimukset täyttäviin linjakonferensseihin 18 päivästä lokakuuta 2006 myönnettävän kahden vuoden siirtymäkauden ajan.

2 artikla

Poistetaan asetuksen (EY) N:o 1/2003 32 artikla.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2006.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. PEKKARINEN

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1420/2006,**annettu 27 päivänä syyskuuta 2006,****tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierron monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä syyskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 27 päivänä syyskuuta 2006 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	62,4
	096	42,0
	999	52,2
0707 00 05	052	98,8
	999	98,8
0709 90 70	052	85,2
	999	85,2
0805 50 10	052	56,6
	388	63,8
	524	55,3
	528	49,7
	999	56,4
0806 10 10	052	83,2
	400	152,5
	624	139,2
	999	125,0
0808 10 80	388	89,2
	400	91,4
	508	80,0
	512	80,5
	528	74,1
	720	80,0
	800	140,5
	804	93,7
0808 20 50	999	91,2
	052	117,2
	388	91,4
	720	74,4
0809 30 10, 0809 30 90	999	94,3
	052	108,4
0809 40 05	999	108,4
	052	111,4
	066	68,8
	624	114,6
	999	98,3

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1421/2006,**annettu 27 päivänä syyskuuta 2006,****kolmansista maista Espanjaan tuotavan maissin tuontitullin alentamista koskevien tarjouskilpailujen avaamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

1. Toteutetaan asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun Espanjaan tuotavaa maissia koskevan tullin alentamista koskeva tarjouskilpailu.

sekä katsoo seuraavaa:

2. Asetuksen (EY) N:o 1839/95 säännöksiä on sovellettava, jos ne eivät ole ristiriidassa tämän asetuksen kanssa.

(1) Uruguayn kierroksen monenvälisiin kauppaneuvotteluihin ⁽²⁾ liittyvien yhteisön kansainvälisten sitoumusten vuoksi on tarpeen luoda edellytykset tietyn maissimäärän tuonnille Espanjaan.

2 artikla

(2) Yksityiskohtaisten tullikiintiöiden soveltamisesta maissin ja durran tuontia Espanjaan ja maissin tuontia Portugaliin koskevien erityisjärjestelmien osalta 26 päivänä heinäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1839/95 ⁽³⁾, vahvistetaan säännöt koskien tarjouskilpailun avaamista.

Tarjouskilpailu on avoinna 26 päivään lokakuuta 2006 saakka. Sen aikana toteutetaan viikoittaisia tarjouskilpailuja, joiden määrät ja tarjousten jättöpäivät määritetään tarjouskilpailuilmoituksella.

3 artikla

(3) Markkinoiden nykyiset tarpeet Espanjassa huomioon ottaen olisi avattava maissin tuontitullin alentamista koskeva tarjouskilpailu.

Näissä tarjouskilpailuissa annetut tuontitodistukset ovat voimassa 50 päivää niiden asetuksen (EY) N:o 1839/95 10 artiklan 4 kohdan mukaisesta antopäivästä.

4 artikla

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 2006.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11)

⁽²⁾ EYVL L 336, 23.12.1994, s. 22.

⁽³⁾ EYVL L 177, 28.7.1995, s. 4. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1558/2005 (EUVL L 249, 24.9.2005, s. 6).

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1422/2006,**annettu 27 päivänä syyskuuta 2006,****riisin tuontitodistusten myöntämisestä vuoden 2006 syyskuun kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti jätettyjen hakemusten perusteella**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1785/2003 ⁽¹⁾,ottaa huomioon riisin ja rikutun riisin tuontia koskevien tiettyjen tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista 10 päivänä helmikuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 327/98 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Vuoden 2006 syyskuun osuutta varten jätettyjen riisin tuontitodistushakemusten kohteena olevien määrien tarkastelun perusteella on säädettävä, että todistukset myönnetään hakemuksissa ilmoitetuille määrille soveltamalla niihin tarvittaessa vähennysprosenttia. Lisäksi on vahvistettava eri kiintiöissä käytettävissä olevat kokonaismäärät,

1 artikla

1. Vuoden 2006 syyskuun kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana jätettyihin ja komissiolle toimitettuihin, asetuksessa (EY) N:o 327/98 avattujen tariffikiintiöiden mukaisiin riisin tuontitodistushakemuksiin sovelletaan tämän asetuksen liitteessä vahvistettujen prosenttimäärien mukaisia vähennyskertoimia.

2. Vuoden 2006 syyskuun osuudessa käytettävissä olevat määrät, jotka siirretään seuraavaan osuuteen, ja 2006 lokakuun osuudessa käytettävissä olevat kokonaismäärät vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä syyskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 96. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 247/2006 (EUVL L 42, 14.2.2006, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 37, 11.2.1998, s. 5. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 965/2006 (EUVL L 176, 30.6.2006, s. 12).

LIITE

Vuoden 2006 syyskuun osuuden osalta haettuihin määriin sovellettavat vähennysprosentit ja seuraavaan osuuteen siirrettävät määrät

- a) Asetuksen (EY) N:o 327/98 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu CN-koodiin 1006 30 kuuluvan kokonaan tai osittain hiotun riisin kiintiö

Alkuperä	Järjestysnumero	Vuoden 2006 syyskuun osuuteen sovellettava vähennysprosentti	Vuoden 2006 lokakuun osuuteen siirrettävä määrä (tonnia)	Vuoden 2006 lokakuun osuudessa käytettävissä olevat kokonaismäärät (tonnia)
Amerikan yhdysvallat	09.4127	0 ⁽¹⁾	4 835,306	—
Thaimaa	09.4128	0 ⁽¹⁾	260,923	—
Australia	09.4129	0 ⁽¹⁾	15	—
Muut alkuperät	09.4130	—	—	—
Kaikki maat	09.4138	—	—	5 111,229

⁽¹⁾ Todistuksen myöntäminen hakemuksessa esitetyle määrälle.

- b) Asetuksen (EY) N:o 327/98 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettu CN-koodiin 1006 30 kuuluvan kokonaan tai osittain hiotun riisin kiintiö

Alkuperä	Järjestysnumero	Vuoden 2006 syyskuun osuuteen sovellettava vähennysprosentti
Thaimaa	09.4112	—
Amerikan yhdysvallat	09.4116	—
Intia	09.4117	—
Pakistan	09.4118	—
Muut alkuperät	09.4119	—
Kaikki maat	09.4166	—

- c) Asetuksen (EY) N:o 327/98 1 artiklan 1 kohdan e alakohdassa tarkoitettu CN-koodiin 1006 40 00 kuuluvien rikkoutuneiden riisinjyvien kiintiö

Alkuperä	Järjestysnumero	Vuoden 2006 syyskuun osuuteen sovellettava vähennysprosentti	Vuoden 2006 lokakuun osuuteen siirrettävä määrä (tonnia)	Vuoden 2006 lokakuun osuudessa käytettävissä olevat kokonaismäärät (tonnia)
Kaikki maat	09.4168	98,59151	0	0

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1423/2006,**annettu 26 päivänä syyskuuta 2006,****aiheellisten toimenpiteiden järjestelmästä maatalousmenojen alalla Bulgarian ja Romanian osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Bulgarian ja Romanian liittymissopimuksen ja erityisesti sen 4 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 37 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Liittymisasiakirjan 2 artiklan mukaan toimielinten ennen liittymistä hyväksymien asiakirjojen määräykset ovat Bulgariaa ja Romaniaa sitovia, ja niitä sovelletaan noissa valtioissa perustamissopimuksissa ja mainitussa asiakirjassa määrätyn edellytyksen.
- (2) Liittymisasiakirjan 37 artikla antaa komissiolle mahdollisuuden toteuttaa aiheellisia toimenpiteitä, jos Bulgaria tai Romania ei ole onnistunut panemaan täytäntöön liittymisneuvottelujen yhteydessä antamia sitoumuksia aiheuttaen näin vakavaa häiriötä sisämarkkinoiden toiminnalle tai välittömän riskin tällaisen häiriön syntymisestä.
- (3) Yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä sekä asetusten (ETY) N:o 2019/93, (EY) N:o 1452/2001, (EY) N:o 1453/2001, (EY) N:o 1454/2001, (EY) N:o 1868/94, (EY) N:o 1251/1999, (EY) N:o 1254/1999, (EY) N:o 1673/2000, (ETY) N:o 2358/71 ja (EY) N:o 2529/2001 muuttamisesta 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1782/2003 ⁽¹⁾ 17 artiklassa jäsenvaltiot velvoitetaan perustamaan yhdenmukainen hallinto- ja valvontajärjestelmä, jäljempänä 'yhdenmukainen järjestelmä'.
- (4) Bulgariasta ja Romanialta edellytetään niiden liittymisestä lähtien toiminnassa olevaa yhdenmukaista järjestelmää, jotta

suurta osaa yhteisön näille valtioille myöntämästä maataloustuesta voitaisiin valvoa. Komissio on päättänyt Bulgarian ja Romanian ennen tämän asetuksen antamista toimittamien tietojen ja omien tarkastustensa perusteella, että yhdenmukainen järjestelmä olemassaoloa ja toimivuutta koskeva riski on näissä valtioissa todellinen.

- (5) Vakavat puutteet Bulgarian ja Romanian yhdenmukaisessa järjestelmässä ovat omiaan johtamaan tilanteeseen, jossa tämän järjestelmän avulla valvottavia maataloustuen maksuja ei valvottaisi lainkaan tai ei ainakaan asianmukaisella tavalla. Sen vuoksi olisi olemassa vakava riski, että tuottajat, jotka eivät ole lainkaan tai ovat vain osittain kelpoisia maataloustukeen, saisivat tätä tukea, jolloin heidät olisi saatettu edullisempaan asemaan kuin yhteisön lainsäädännössä on säädetty. Kummankin mainitun valtion suoriin tukiin ja maaseudun kehittämiseen liittyvät ja yhdenmukaisen järjestelmän mukaisesti valvottavat menot ovat noin 80 prosenttia maatalouden kokonaismenoista ja ne koskevat määrältään huomattavan suuria, usean sadan miljoonan euron summia, minkä vuoksi yhdenmukaisen järjestelmän moitteeton toiminta on tärkeää sekä yhteisen maatalouspolitiikan käyttöön ottamiselle näissä maissa että yhteisön sisämarkkinoiden moitteettomalle toiminnalle. Koska suotuisammalla asemalla yhdessä kyseessä olevien summien kanssa olisi todennäköisesti vaikutusta maataloustuotteiden kauppaan sisämarkkinoilla, se aiheuttaisi sisämarkkinoiden vakavaa toimintahäiriötä koskevan välittömän riskin.
- (6) Tätä riskiä ei voida hoitaa asianmukaisesti pelkästään yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä kesäkuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005 ⁽²⁾ 17 ja 27 artiklaa soveltamalla, kun otetaan huomioon niiden järjestelmien ja menettelyjen luonne, joita mainitut säännökset koskevat. Sen vuoksi on tarpeen turvautua liittymisasiakirjan 37 artiklaan, joka antaa komissiolle mahdollisuuden toteuttaa aiheellisia toimenpiteitä tämän riskin eliminoinniseksi.
- (7) Liittymisen jälkeen sekä Bulgarian että Romanian olisi riippumattoman elimen raportin perusteella annettava komissiolle ilmoitus siitä, onko niillä yhdenmukainen järjestelmä ja onko se toimintakunnossa. Jos järjestelmässä on puutteita mainittujen valtioiden olisi korjattava puutteet välittömästi.

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1156/2006 (EUVL L 208, 29.7.2006, s. 3).

⁽²⁾ EUVL L 209, 11.8.2005, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 320/2006 (EUVL L 58, 28.2.2006, s. 42).

(8) Jos komissio Bulgarian ja Romanian antamien ilmoitusten tai riippumattoman elimen raportin taikka omien havaintojensa perusteella päätyy siihen, että järjestelmässä on edelleen puutteita, jotka ovat niin vakavia, että ne vaarantavat yhdenmukaisen järjestelmän kattaman koko maatalousmenojen hallinnointi- ja valvontajärjestelmän moitteettoman toiminnan, ja että sen vuoksi sisämarkkinoiden vakavaa toimintahäiriötä koskeva välitön riski on edelleen olemassa, sen olisi tilapäisesti vähennettävä kiinteäksi yhden vuoden ajaksi Bulgarialle ja Romanialle asetuksen (EY) N:o 1290/2005 14 ja 26 artiklan nojalla maksettavia kuukausimaksuja ja välimaksuja. Tilapäisen vähennyksen olisi vastattava prosenttiosuutta, jota komissio omien suuntaviivojensa mukaisesti noudattaa tilien sääntöjenmukaisuustarkastuksen yhteydessä silloin kun jäsenvaltion valvontajärjestelmässä on vakavia puutteita ja on näyttöä laajoista sääntöjenvastaisuuksista. Tällainen tilapäinen vähennys on tarpeen, jotta jäsenvaltio korjaa yhdenmukaisen järjestelmänsä puutteet ja jotta sääntöjenvastaiset maksut ja vilpilliset menettelyt voidaan estää tai havaita ja aiheuttomasti maksetut määrät perä takaisin ja siten poistaa sisämarkkinoiden vakavaa toimintahäiriötä koskeva riski.

(9) Komission olisi tarkasteltava uudelleen 12 kuukauden kuluttua, onko kuukausimaksujen ja välimaksujen tilapäistä vähennystä jatkettava.

(10) Tilapäistä vähennystä olisi sovellettava ainoastaan niihin tukitoimenpiteisiin, joita hallinnoidaan ja valvotaan yhdenmukaisen järjestelmän välityksellä.

(11) Tilapäistä vähennystä olisi seurattava asetuksen (EY) N:o 1290/2005 31 artiklan sääntöjenmukaisuustarkastuksen yhteydessä, sanotun kuitenkin rajoittamatta siinä yhteydessä tehtäviä päätöksiä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Bulgarian ja Romanian on kummankin annettava liittymistä seuraavan kolmannen kuukauden loppuun mennessä komissiolle ministeritasolla ilmoitus, jossa ilmoitetaan seuraavat asiat:

a) asetuksen (EY) N:o 1782/2003 18 artiklassa tarkoitetut yhdenmukaisen hallinto- ja valvontajärjestelmän, jäljempänä 'yhdenmukainen järjestelmä', eri osat on otettu käyttöön niiden alueilla yhteisön asiaa koskevan lainsäädännön mukaisesti siinä

laajuudessa kuin ne liittyvät Bulgariassa ja Romaniasa sovellettavien tukijärjestelmien hallinnointiin ja valvontaan;

b) yhdenmukainen järjestelmä ja muut tämän asetuksen 3 artiklassa tarkoitettujen tukien moitteettomaan maksamiseen tarvittavat osat ovat niiden alueilla toimintakunnossa.

2. Edellä 1 kohdassa säädetty ilmoitus on tehtävä sellaisen raportin pohjalta, jonka on laatinut asetuksen (EY) N:o 1290/2005 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu maksajavirasto ja 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu yhteensovittamisesta vastaavasta viranomaisesta riippumaton elin, jolla on tarvittava asiantuntemus. Bulgarian ja Romanian on kummankin nimettävä raportin antava elin.

Raportissa on annettava lausunto siitä, täyttyvätkö 1 kohdassa säädetyt edellytykset. Raportin on oltava komission käytettävissä.

2 artikla

1. Komissio tekee päätöksen vähentää tilapäisesti asetuksen (EY) N:o 1290/2005 14 artiklassa tarkoitettuja kuukausimaksuja ja 26 artiklassa tarkoitettuja välimaksuja 25 prosentilla, jos se toteaa joko tämän asetuksen 1 artiklassa tarkoitettun ilmoituksen tai raportin taikka omien havaintojensa perusteella ja annettuaan asianomaiselle jäsenvaltiolle tilaisuuden esittää kohtuullisen ajan kuluessa kommenttinsa, että:

a) Bulgaria tai Romania ei noudata 1 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisia velvollisuuksiaan;

b) 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja eri osia ei ole otettu käyttöön;

c) vaikka 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetut eri osat on otettu käyttöön, yhdenmukaisessa järjestelmässä ja muissa 3 artiklassa tarkoitettujen tukien moitteettomaan maksamiseen tarvittavissa osissa on niin vakavia puutteita, että ne vaarantavat koko järjestelmän moitteettoman toiminnan.

Bulgarian ja Romanian on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet havaittujen puutteiden korjaamiseksi viipymättä.

2. Tilapäistä vähennystä sovelletaan 1 päivän joulukuuta 2007 ja 30 päivän marraskuuta 2008 välisenä aikana suoritettuihin kuukausimaksuihin ja välimaksuihin.

3. Komissio jatkaa tilapäistä vähennystä kahdentoista kuukauden jaksoissa, jos yksi tai useampi 1 kohdassa tarkoitetuista edellytyksistä jää edelleen täyttymättä.

4. Tilapäinen vähennys ei estä asetuksen (EY) N:o 1290/2005 17 ja 27 artiklan mukaisten vähennysten tai keskeytysten soveltamista.

3 artikla

Edellä 2 artiklassa säädettyä tilapäistä vähennystä sovelletaan seuraavien toimenpiteiden mukaisiin tukiin:

- a) asetuksen (EY) N:o 1782/2003 143 b artiklassa säädetty yksinkertaistettu siirtymäkauden tulotuki uusien jäsenvaltioiden viljelijöille tai mainitun asetuksen III ja IV osastossa tarkoitettut tukijärjestelmät;
- b) asetuksen (EY) N:o 1782/2003 143 c artiklassa säädetty täydentävät kansalliset suorat tuet, jotka on rahoitettu liittymisasiakirjan liitteessä VIII olevan I jakson mukaisesti;

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2006.

- c) neuvoston asetuksen (EY) N:o 1698/2005 ⁽¹⁾ 36 artiklan a alakohdan i–v alakohdassa ja 36 artiklan b alakohdan i–v alakohdassa säädettyt tuet, lukuun ottamatta tukia, jotka liittyvät mainitun asetuksen 39 artiklan 5 kohdassa tarkoitettuihin toimenpiteisiin tai 36 artiklan b alakohdan i ja iii alakohdan mukaisiin toimenpiteisiin, jos on kyse perustamiskustannuksista.

4 artikla

Tämän asetuksen perusteella tehdyt tai tekemättä jätetyt päätökset eivät estä asetuksen (EY) N:o 1290/2005 31 artiklassa tarkoitettua sääntöjenmukaisuustarkastuksen soveltamista.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan Bulgarian ja Romanian liittymissopimuksen voimaantulopäivänä ja edellyttäen, että liittymissopimus tulee voimaan.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 277, 21.10.2005, s. 1.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 15 päivänä syyskuuta 2006,

Euroopan talous- ja sosiaalikomitean belgialaisten, kreikkalaisten, irlantilaisten, kyproslaisten, alankomaalaisten, puolalaisten, portugalilaisten, suomalaisten, ruotsalaisten ja brittiläisten jäsenten sekä kahden italialaisen jäsenen nimeämisestä

(2006/651/EY, Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 259 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 167 artiklan,

ottaa huomioon komission lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan talous- ja sosiaalikomitean nykyisten jäsenten toimikausi päättyy 20 päivänä syyskuuta 2006 ⁽¹⁾. On siis aiheellista nimetä komitean jäsenet uudeksi neljän vuoden kaudeksi, joka alkaa 21 päivänä syyskuuta 2006.
- (2) Belgian, Kreikan, Irlannin, Kyproksen, Alankomaiden, Puolan, Portugalin, Suomen, Ruotsin ja Britannian hallitukset ovat esittäneet luettelot ehdokkaista, joita on yhtä monta kuin kyseisille jäsenvaltioille perustamissopimuksissa määrättyjen jäsenten määrä.
- (3) Italian hallitus on esittänyt luettelon kahdesta ehdokkaasta aiemmin esitetyn, 22 ehdokasta käsittävän luettelon täydentämiseksi, ja jotta jäseniä olisi yhtä monta kuin Italialle perustamissopimuksissa määrättyjen jäsenten määrä.

- (4) Neuvosto hyväksyi jo 11 päivänä heinäkuuta 2006 Tšekin, Saksan, Viron, Espanjan, Ranskan, Latvian, Liettuan, Luxemburgin, Unkarin, Maltan, Itävallan, Slovenian ja Slovakian hallitusten esittämät luettelot sekä Italian hallituksen esittämän 22 ehdokasta käsittävän luettelon ⁽²⁾,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäseniksi nimetään 21 päivänä syyskuuta 2006 alkavaksi ja 20 päivänä syyskuuta 2010 päättyväksi kaudeksi henkilöt, joiden nimi on tämän päätöksen liitteinä olevissa luetteloissa.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Tehty Brysselissä 15 päivänä syyskuuta 2006.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
E. TUOMIOJA

⁽¹⁾ EYVL L 253, 21.9.2002, s. 9.

⁽²⁾ EUVL L 207, 28.7.2006, s. 30.

LIITE

Belgia

De Heer Jean-Marie BIOT

Afgevaardigd Beheerder, FEDICHEM

Monsieur Robert DE MUELENAERE

Administrateur délégué, Confédération Construction

Monsieur Olivier DERRUINE

Collaborateur au service d'études CSC de Belgique

Mevrouw Christine FAES

Directeur UNIZO Internationaal

De Heer Guy HAAZE

Nationaal Voorzitter van de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België

Monsieur Jean-François HOFFELT

Secrétaire général de la Fédération belge des coopératives «Febecoop»

Monsieur JOSLY PIETTE

Secrétaire général honoraire de la Confédération des syndicats chrétiens de Belgique

Monsieur André MORDANT

Président FGTB

De Heer Wauthier ROBYNS DE SCHNEIDAUER

Directeur Communicatie, Informatie & Internationale Relaties

Monsieur Yves SOMVILLE

Directeur du service d'études de la Fédération wallonne de l'agriculture

De Heer Tony VANDEPUTTE

Ere-Gedelegeerd Bestuurder en Algemeen Adviseur van het VBO

De Heer Xavier VERBOVEN

Algemeen Secretaris van het ABVV

Kreikka

M^{me} Anna BREDIMA-SAVOPOULOU

Association des armateurs grecs (E.E.E.)

M. Dimitrios DIMITRIADIS

Confédération nationale de commerce hellénique (ESEE)

M. Panagiotis GKOFAS

Confédération générale grecque des commerçants et artisans (GSBEE)

M. Gerasimos KALLIGEROS

Fédération hellénique des hôteliers (POX)

M. Nikolaos LIOLIOS

Confédération hellénique de coopératives agricoles (PASEGES)

M. Georgios NTASIS

Confédération générale grecque des ouvriers (GSEE)

M. Spiros PAPASPIROS

Fédération des fonctionnaires (ADEDY)

M^{me} Irini PARI

Fédération des industries grecques (SEB)

M. Christos POLIZOGOPOULOS

Confédération générale grecque des ouvriers (GSEE)

M. Konstantinos POUPAKIS

Confédération générale grecque des ouvriers (GSEE)

M. Stylianos STAIKOS

Conseil national des consommateurs (ESK)

M. Christos ZEREFOS

Professeur à l'Université d'Athènes, Ecole des sciences, Faculté de géologie, département de géographie et climatologie

Irlandi

Mr Frank ALLEN

National Council Member, Irish Creamery Milk Suppliers' Association

Mr William A. ATTLEY

Retired, Services, Industrial, Professional and Technical Union (SIPTU)

Mr Brian CALLANAN

Member, Irish Business and Employers' Confederation (IBEC)

Mr John DILLON

Ex-President, Irish Farmers' Association

Mr Arthur FORBES

Assistant Director of European Affairs, Irish Business and Employers' Confederation (IBEC)

Ms Sally Anne KINAHAN

Assistant General Secretary, Irish Congress of Trade Unions (ICTU)

Mr Jim McCUSKER

Retired, Northern Ireland Public Service Alliance

Mr Thomas McDONOGH

Member, Chambers Ireland

Ms Jillian VAN TURNHOUT

CEO, Children's Rights Alliance

Italia

Sig. Giuseppe Antonio Marino IULIANO

Funzione esercitata in rappresentanza CISL

Sig. Mario SEPI

Funzione esercitata in rappresentanza CISL

Kypros

Mr Michalis ANTONIOU

Cyprus Employers' and Industrialists' Federation

Mr Costakis CONSTANTINIDES

Union of Cypriot Farmers

Mr Demetris KITTENIS

Cyprus Workers' Confederation

Mr Charalambos KOLOKOTRONIS

Consumers' Association

Mr Andreas LOUROUTZIATIS

Cyprus Chamber of Commerce and Industry

Mr Andreas PAVLIKKAS

Pancyprian Federation of Labour

Alankomaat

Mevrouw mr. dr. M. BULK

Beleidsmedewerker Europese Zaken FNV

mr. J.W. VAN DEN BRAAK

Directeur VNO-NCW Brussel

drs. T. ETTY

Beleidsmedewerker Internationale Zaken FNV

mr. J.P. VAN IERSEL

Voormalig secretaris buitenland NCW, Tweede Kamerlid, voorzitter KVK Haaglanden

prof. dr. L.F. VAN MUISWINKEL

Hoogleraar Algemene en Ontwikkelingseconomie

W.W. MULLER

Bestuurslid MHP

drs. ir. J.J.M. VAN OORSCHOT

Senior specialist Internationale Zaken LTO-Nederland

drs. K.B. VAN POPTA

Directeur Internationale Zaken MKB-Nederland

M. SIECKER

Bestuurder FNV Bondgenoten

prof. dr. mr. J.G.W. SIMONS

Voorzitter Nederlands Vervoersoverleg

drs. E.J. SLOOTWEG

Beleidsadviseur CNV

D.M. WESTENDORP

Voormalig algemeen directeur Consumentenbond, diverse bestuurlijke functies

Puola

Mr Andrzej ADAMCZYK

Secretary of international affairs, Independent and Self-Governing Trade Union Solidarność

Ms Katarzyna BARTKIEWICZ

Coordinator of European integration, Independent and Self-Governing Trade Union Solidarność

Mr Tomasz CZAJKOWSKI

Specialist in international affairs, Students' Parliament of the Republic of Poland

Mr Tadeusz DORDA

Vice-president, Confederation of Polish Employers

Mr Tomasz Dariusz JASIŃSKI

Specialist in international affairs, All-Poland Alliance of Trade Unions

Mr Krzysztof KAMIENIECKI

Vice-president, Institute for Sustainable Development Foundation

Mr Jan KLIMEK

Vice-president, Polish Craft Association

Mr Marek KOMOROWSKI

Counsellor, Polish Confederation of Private Employers Lewiatan

Mr Zbigniew KOTOWSKI

Counsellor, Independent and Self-Governing Trade Union of Individual Farmers in Poland

Mr Jacek Piotr KRAWCZYK

Vice-president, Polish Confederation of Private Employers Lewiatan

Mr Marian KRZAKLEWSKI

Member of the National Commission, Independent and Self-Governing Trade Union Solidarność

Mr Andrzej MALINOWSKI

President, Confederation of Polish Employers

Ms Marzena MENDZA-DROZD

Member of the Board, Forum of Non-Government Initiatives Association/All-Poland Federation of Non-Governmental Organisations

Mr Jarosław MULEWICZ

Member of the Organisers' Council, Business Centre Club – Association of Employers

Mr Krzysztof OSTROWSKI

Consultant, Business Centre Club – Association of Employers

Mr Krzysztof PATER

Member of the Scout Court, Polish Scouting and Guiding Association

Mr Stanisław Józef RÓŻYCKI

Vice-president of the Council of Education and Science of the Polish Teachers' Union/All-Poland President, Trade Union Forum

Mr Władysław SERAFIN

President, National Union of Farmers' Circles and Agricultural Organisations

Mr Wiesław SIEWIERSKI

President, Trade Union Forum

Ms Elżbieta Maria SZADZIŃSKA

Specialist in international affairs, Polish Consumer Federations

Mr Edmund SZYNAKA

Secretary General, Trade Union Forum Alliance of Trade Unions

Portugali

Dr. Paulo BARROS VALE

AEP — Associação Empresarial De Portugal

Eng.^o Francisco João BERNARDINO DA SILVA

CONFAGRI — Confederação Nacional Das Cooperativas Agrícolas E Do Crédito Agrícola De Portugal, CCRL

Eng.^o Luís Miguel CORREIA MIRA

CAP — Confederação Dos Agricultores De Portugal

Dr. Pedro D'ALMEIDA FREIRE

CCP — Confederação Do Comércio E Serviços De Portugal

Dr.^a Maria Teresa DA COSTA MACEDO

CNAF — Confederação Nacional Das Associações De Família

Sr. Victor Hugo DE JESUS SEQUEIRA

UGT — União Geral De Trabalhadores

Dr. Mário David FERREIRINHA SOARES

CGTP — Confederação Geral Dos Trabalhadores Portugueses

Sr. Eduardo Manuel NOGUEIRA CHAGAS

CGTP — Confederação Geral Dos Trabalhadores Portugueses

Dr. Jorge PEGADO LIZ

DECO — Associação Portuguesa Para A Defesa Do Consumidor

Dr. Carlos Alberto PEREIRA MARTINS

CNPL — Conselho Nacional De Profissões Liberais

Dr. Manuel Eugénio PIMENTEL CAVALEIRO BRANDÃO

CIP — Confederação Da Indústria Portuguesa

Sr. Alfredo Manuel VIEIRA CORREIA

UGT — União Geral De Trabalhadores

Suomi

Hra Filip HAMRO-DROTZ

Kansainvälisten asioiden tiedottaja, Elinkeinoelämän keskusliitto

Hra Seppo KALLIO

Johtaja, Maa- ja metsätaloustuottajain Keskusliitto ry

Rva Leila KURKI

Työllisyyspoliittinen asiantuntija, Toimihenkilökeskusjärjestö STTK

Hra Eero LEHTI

Puheenjohtaja, Suomen Yrittäjät ry

Hra Janne METSÄMÄKI

Lakimies, Suomen Ammattiliittojen Keskusjärjestö

Rva Marja-Liisa PELTOLA

Osastopäällikkö, Keskuskauppakamari

Hra Markus PENTTINEN

Kansainvälisten asioiden päällikkö, Akava ry

Rva Pirkko RAUNEMAA

Maa- ja metsätaloustieteiden maisteri, Kotitalous- ja kuluttaja-asiain neuvottelukunta/Kuluttajat – konsumenterna ry

Rva Ulla SIRKEINEN

Johtaja, Elinkeinoelämän keskusliitto

Ruotsi

Mr Christian ARDHE

Svenskt Näringsliv, Direktör, EU-frågor

Mr Ernst Erik EHNMARK

Svenska akademikers centralorganisation, Ansvarig (direktör) för internationellt samarbete

Mr Hans EKDAHL

Svenskt Näringsliv, Direktör, Handelsfrågor

Mr Thomas JANSON

Tjänstemännens centralorganisation (TCO), Internationell Sekreterare

Ms Maud JANSSON

Landsorganisationen i Sverige (LO), Ombudsman

Mr Magnus KENDEL

ALMEGA, Förhandlare/Rådgivare

Ms Ingrid KÖSSLER

Handikappförbundens Samarbetsorgan, Förbundsordföranden i Bröstcancerföreningarnas Riksorganisation

Mr Lars NYBERG

Landsorganisationen i Sverige (LO), Samordnar och utreder EU-frågor och EU, Landsorganisationen i Sverige (LO)

Ms Maria NYGREN

Transportgruppen, Branschchef Förbundet Sveriges Hamnar

Mr Jan OLSSON

Kooperativa institut (Koopi), Senior rådgivare Kooperativa Institutet (KOOPI), Vice ordförande Förening för kooperativ utveckling (FKU)

Ms Inger PERSSON

Sveriges konsumentråd, Ordförande

Ms Mary-Ann SÖRENSEN

Lantbrukarnas riksförbund (LRF)

Yhdistynyt kuningaskunta

Mr Richard ADAMS

Consultant in social, environmental and ethical business and project development

Ms Christine BLOWER

Teacher

Ms Sandy BOYLE

Retired

Ms Brendan BURNS

Consultant and Director

Ms Marge CAREY

President of the Union of Shop, Distributive and Allied Workers

Mr Bryan CASSIDY

Consultant

Mr Peter COLDRICK

Head of Brussels Office, Trade Union Congress

Mr Nicolas CROOK

International Officer UNISON

Mr Brian CURTIS

Regional Organiser South Wales and West of England

Ms Rose D'SA

Consultant in EU, Commonwealth and International Law

Mr Kenneth FRASER

Chartered Secretary and Management Accountant

Mr Tom JONES

Self-employed farmer

Ms Brenda KING

Commissioner — Women's National Commission/Consultant

Ms Judy McKNIGHT

Napo/General Secretary

Mr Peter MORGAN

Elected Member, Council of Lloyd's (of London)

Ms Jane MORRICE

Self-employed — owns a photographic and media production company

Ms Maureen O'NEILL

Director — Royal Bank of Scotland Centre for the Older Person's Agenda

Mr Derek OSBORN

Member of UK Sustainable Development Commission. Chairman of an NGO coordinating relations with United Nations environmental activities

Mr Jonathan PEEL

Food and Drink Federation — Director EU and International Policy

Mr David SEARS

Consultant

Ms Madi SHARMA

Entrepreneur

Mr Sukhdev SHARMA

Chairman of the West Yorkshire Mental Health Trust

Mr Michael SMYTH

Economist — University of Ulster

Ms Monica TAYLOR

Denso Assembler Operator
